

# Entr'acte

to accompany the film by René Clair (1924)

Erik Satie

(music from 'Relâche' and 'Cinéma')

arranged by Ian Gardiner (1990)

for George W Welch

Clarinet in A / Bass Clarinet

Tuba

Vibraphone / glockenspiel / snare drum / tambourine

Marimba

Percussion - small snare drum ('tarole'), bass drum, tamtam,  
three cymbals (crash, splash, sizzle), triangle

Violin

Viola

Cello

The film should be projected at c.16 frames per second

# ENTR'ACTE

(to accompany film by René Clair, 1924)

Erik Satie (1924)

(music from 'Relâche' and 'Cinéma')

Arranged by Ian Gardiner (1990)

for George W Welch

## OUVERTURETTE

Lento ♩ = 92

FILM: [MONKEY]

[ROOFS AND CHIMNEYS]

molto accel.

Musical score for the Overture section. The score is in 2/4 time and consists of eight staves. The instruments are: Clarinet in A / Bass Clarinet, Tuba, Vibraphone / Glock / SD / Tambourine, Marimba, Percussion (vibes mallet, CYM), Violin, Viola, and Violoncello. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is Lento, with a metronome marking of ♩ = 92. The score is divided into two parts: [MONKEY] and [ROOFS AND CHIMNEYS]. The [MONKEY] section is marked 'Lento' and the [ROOFS AND CHIMNEYS] section is marked 'molto accel.'. Dynamics include *fp*, *f*, *mp*, *p*, and *mf*. Performance instructions include 'slow motor' for the Vibraphone and 'pizz.' for the Viola and Violoncello.



## 1 Mouvement de Marche

[HAND CLIMBING THE CHIMNEY]

♩ = 92 [108]

2

Musical score for the first movement, 'Mouvement de Marche'. The score is in 2/4 time and consists of eight staves. The instruments are: Clarinet (Cl.), Tuba (Tba.), Vibraphone (Vib.), Marimba (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked as ♩ = 92 [108]. The score is divided into two parts: 1 and 2. Dynamics include *f*, *mp*, and *p*. Performance instructions include 'arco' and 'pizz.' for the strings.

3

Musical score for measures 21-30. The score includes parts for Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *p*, *mp*, *mf*, and *f*. The Vc. part includes markings for *pizz.* and *arco*.



4

[BORLIN'S MONKEY]

Musical score for measures 30-39. The score includes parts for Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Dynamics include *mf*, *p*, and *mp*. The Perc. part includes a **TRIANGLE** marking. The Vln. and Vla. parts include markings for *pizz.* and *(pizz.)*.

5 poco accel.

39

Cl. *mp*

Tba.

Vib.

Mar. *mp*

Perc.

Vln. *mp*

Vla. *f* arco

Vc. *mp* arco *f* pizz.

[ . . . SLOW FADE to BLACK ]

molto accel.

46

Cl. *ff*

Tba. *ff*

Vib. *ff*

Mar. *f* *ff*

Perc. [CLOUDS . . .]

Vln. *f* *ff* arco

Vla. *ff*

Vc. *ff* arco

enchaîner

## PROJECTIONNETTE

[BRIDGE OVER THE SEINE, DANCE OF THE CANNON . . .]

## Un peu moins vite

♩ = 72

1st x only

Cl. *p*

Tba. *mp* *f*

Vib.

Mar. *p*

Perc.

Vln. *mp* *f*

Vla. *pizz.* *p* *arco* *mp* *f*

Vc. *pizz.* *p* *arco* *mp* *f*

## 1 Avec calme

[1st x: ARRIVAL OF SATIE AND PICABIA IN SLOW MOTION  
2nd x: THEIR DISCUSSION AT NORMAL SPEED]

Cl. *mf*

Tba. *p*

Vib. *mf* *p secco* *mf*

Mar. *mp* *p* *mf*

Perc.

Vln. *p*

Vla. *p*

Vc. *p* *pizz.* *arco* *pizz.*

71 2

Cl. *mp* *mf* *f*

Tba. *mf* *f*

Vib. *mf* *f*

Mar. *p*

Perc.

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *p* arco *pizz.* *f* arco



3

[SATIE AND PICABIA LEAP  
IN REVERSE OUT OF THE FRAME]

[THE SHELL IS FIRED . . .]

G.P.

Cl. *ff* *p*

Tba. *ff* *ff*

Vib. *ff* *ff*

Mar. *ff* *ff* *fff*

Perc. *ff*

Vln. *ff* *p* *ff*

Vla. *ff* *p* *ff*

Vc. *ff* *p* *ff*

BASS DRUM

enchaîner

ENTR'ACTE SYMPHONIQUE DE 'RELÂCHE'

Pas trop vite

'CHIMNEYS; EXPLODING BALLOONS'

♩ = 100

Cl. *ff*

Tba. *ff*

Vib. *ff*

Mar. *ff*

Perc. *f* (SD, Splash)

Vln. *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*



1

PLAY 8x

2

PLAY 8x

PLAY 7x

[INFLATING BALLOON HEAD]

Cl. *f*, *mf*, *ff*

Tba. *mf*

Vib. *mf*, *f*, *mf*, *ff*

Mar. *mf*, *f*, *mf*, *ff*

Perc. *mf* (on bell, 2 Woodblocks)

Vln. *mf*, *f*, *mf*, *p*, *ff*

Vla. *mf*, *f*, *mf*, *p*, *ff*

Vc. *mf*, *f*, *mf*

3

'BOXING GLOVES ...'

Cl.

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.

*ff*

*f*

SD

Splash

arco



107

Cl.

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.

*mp*

*mf*

4 [NIGHTTIME STREET VIEW]

PLAY 8x

117

Cl. *p* *f* *mf*

Tba. *p* *f* *mf*

Vib. *p secco* *f* *mf*

Mar. *p* *f* *mf*

Perc. woodblocks *mf*

Vln. *f* *mf* pizz.

Vla. *f* *mf* pizz.

Vc. *f* *mf* pizz.



5

126

Cl. *p* *ff*

Tba. *p* *ff*

Vib. solo *mf* *ff*

Mar. *ff*

Perc. SD Splash *f*

Vln. arco *p* *ff*

Vla. arco *p* *ff*

Vc. arco *p* *ff*

136

Cl. *fp* *ff*

Tba. *fp* *ff*

Vib. *fp* *ff*

Mar. *fp* *ff*

Perc. *fp* *f*

Vln. *fp* *ff*

Vla. *fp* *ff*

Vc. *fp* *ff*



'VENTILATION SHAFTS ...'

Cl. *p* *mf* *p* *mf*

Tba. *mf*

Vib. *mf* *mf*

Mar. *mf* *mf*

Perc. *p* *f* *p* *f*

Vln. *p*

Vla. *p*

Vc. *p* *mf* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *mf*

'... CHESS GAME ...'

6

Musical score for measures 6-8. The score includes parts for Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.).

- Cl.:** Starts with a melodic line in measure 6, rests in 7, and ends with a note in measure 8. Dynamics: *p* in 6, *mf* in 8.
- Tba.:** Accompaniment line in measure 6, rests in 7 and 8. Dynamics: *p* in 6.
- Vib.:** Rests in 6, then a rhythmic pattern in 7 and 8. Dynamics: *mf secco* in 7.
- Mar.:** Accompaniment line in 7 and 8. Dynamics: *mf* in 7.
- Perc.:** Rests in 6, 7, and 8.
- Vln.:** Starts with a melodic line in 6, then a pizzicato line in 7, and an arco line in 8. Dynamics: *p* in 6, *mf* in 7, *p* in 8.
- Vla.:** Accompaniment line in 6, rests in 7 and 8. Dynamics: *p* in 6, *mf* in 8.
- Vc.:** Accompaniment line in 6, then a pizzicato line in 7, and an arco line in 8. Dynamics: *p* in 6, *mf* in 7, *p* in 8.

7

Musical score for measures 9-11. The score includes parts for Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.).

- Cl.:** Rests in 9, then a melodic line in 10 and 11. Dynamics: *p* in 10, *mf* in 11.
- Tba.:** Rests in 9, then a melodic line in 10 and 11. Dynamics: *p* in 10, *mf* in 11.
- Vib.:** Rhythmic pattern in 9, rests in 10 and 11. Dynamics: *mf sim.* in 9, *mf* in 11.
- Mar.:** Rhythmic pattern in 9, rests in 10 and 11. Dynamics: *mf* in 9, *mf* in 11.
- Perc.:** Rests in 9, then a rhythmic pattern in 10 and 11. Dynamics: *mf* in 11.
- Vln.:** Starts with a pizzicato line in 9, then an arco line in 10 and 11. Dynamics: *mf* in 9, *p* in 10, *p* in 11.
- Vla.:** Rests in 9, then a melodic line in 10 and 11. Dynamics: *p* in 10, *p* in 11.
- Vc.:** Accompaniment line in 9, then a pizzicato line in 10 and 11. Dynamics: *mf* in 9, *p* in 10, *p* in 11.



'LA DANSEUSE ...'  
♩ = 84

Cl. *p*

Tba. *p*

Glock. *p* Glockenspiel To Vib. Vibraphone *p*

Mar. *p*

Perc.

Vln. *p (dolce)* non vib. *p*

Vla. *p* IV *p*

Vc. *p (dolce)* sul C *p*

Detailed description: This system contains the first 15 measures of the piece. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The woodwinds (Cl. and Tba.) play a rhythmic pattern of quarter notes. The Glockenspiel and Vibraphone play a melodic line of eighth notes. The strings (Vln., Vla., Vc.) play a harmonic accompaniment. Dynamics are marked *p* (piano) throughout. Performance instructions include 'Glockenspiel', 'To Vib.', 'non vib.', and 'sul C'.



Cl. *mf*

Tba. *p*

Vib. *p*

Mar. *mf*

Perc.

Vln. nat. non vib. *p* *mf*

Vla. *p* non vib. *mf*

Vc. *p* *mf*

Detailed description: This system contains measures 16-20. The woodwinds (Cl. and Tba.) play a melodic line with a dynamic of *mf* (mezzo-forte). The Vibraphone and Maracas play a rhythmic accompaniment. The strings (Vln., Vla., Vc.) play a harmonic accompaniment. Dynamics are marked *p* (piano) and *mf*. Performance instructions include 'nat.' (natural) and 'non vib.'.

9  
'... AND REFLECTIONS IN THE WATER'

Cl. to BASS CLARINET 1.

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.

*mp* *f* *f* *nat.* *f* *mp* *arco* *f* *pizz.* *f*



rall..

[CLOSE-UP OF RIFLE BARREL']  
♩ = 90

'THE HUNTER ...'

Cl. 2.

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.

*ff* *ff* *ff* *SD* *Splash* *ff* *ff* *arco* *ff*

10

Musical score for measures 10-11. The score includes parts for Cl., Tba., Vib., Mar., Perc., Vln., Vla., and Vc. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music features a steady eighth-note accompaniment in the strings and woodwinds, with a rhythmic pattern in the percussion. Dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) throughout the section.



11

Musical score for measures 11-14. The score includes parts for Cl., Tba., Vib., Mar., Perc., Vln., Vla., and Vc. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music features a steady eighth-note accompaniment in the strings and woodwinds, with a rhythmic pattern in the percussion. Dynamics are marked as *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *f* (forte). The percussion part includes a *Splash* effect and a *SD* (snare drum) marking. The Vc. part includes *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco) markings. The score includes two *PLAY* markings: *PLAY 8x* and *PLAY 7x*. The measure number 230 is indicated at the beginning of the section.

rall. . . . .

Musical score for measures 1-6 of the first system. The score includes parts for Cl. (Clef: Bass), Tba. (Clef: Bass), Vib. (Clef: Treble), Mar. (Clef: Treble), Perc. (Clef: Drum), Vln. (Clef: Treble), Vla. (Clef: Bass), and Vc. (Clef: Bass). The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first six measures show a steady rhythmic pattern across all instruments, with some dynamics markings like *v* and *mf*.



molto rall. . . . .

[PIGEON LANDS ON HUNTSMAN'S SHOULDER]

G.P.

Musical score for measures 7-12 of the second system. The score includes parts for Cl. (Clef: Bass), Tba. (Clef: Bass), Vib. (Clef: Treble), Mar. (Clef: Treble), Perc. (Clef: Drum), Vln. (Clef: Treble), Vla. (Clef: Bass), and Vc. (Clef: Bass). The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first six measures continue the rhythmic pattern from the first system, but the last two measures (measures 11 and 12) end with a double bar line and a 4/4 time signature, indicating the end of the piece.

[APPEARANCE OF PICABIA AS SNIPER]

Marche Funèbre

Plus lent

Cl. *f* *mf*

Tba. *f* *mf*

Vib. *mf* finger-damped legato *Red.* solo

Mar.

Perc. TAM-TAM *p*

Vln. *f* *mf* *sim.*

Vla. *f* *mf*

Vc. *f* *mf*



12

259

Cl.

Tba.

Vib. *(sim.)*

Mar. solo *mf*

Perc.

Vln. *(sim.)*

Vla. *(sim.)*

Vc. *(sim.)*

[THE MOURNERS START TO ASSEMBLE BEHIND THE HEARSE]

[MOURNER BREAKS OFF PIECES FROM THE BREAD WREATH]

Cl. *p* *f esp.* solo

Tba. *p*

Vib. *p* (sim.)

Mar. *p*

Perc.

Vln. *p* (sim.)

Vla. *p* (sim.)

Vc. *p* (sim.)

[PROCESSION STARTS TO MOVE OFF]

13

PLAY 7x

Cl. to CLARINET in A Clarinet in A *f*

Tba. *ff*

Vib. *ff*

Mar. *ff*

Perc.

Vln. *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

'SLOWED-DOWN CORTÈGE'

(same tempo - slow)

Cl.

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.

*ff*

*f*

*arco*

*ff*

SD

Splash



[MCU SLOW-MOTION MOURNERS PASS FROM LEFT TO RIGHT]

PLAY 8x

Cl.

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.

14

*p*

*mp*

*mp*

*p*

WB

*mp*

*pizz.*

*mp*

*pizz.*

*mp*

*pizz.*

*mp*

*p*

[CORTÈGE CONVEYED AROUND  
MINIATURE EIFFEL TOWER]

15 PLAY 8x

PLAY 7x

Cl. *mp* *mf* *p* *ff*

Tba. *mp* *p*

Vib. *mp* *p* *ff*

Mar. *mf* *ff*

Perc. *p* CYM vibes mallet TRIANGLE *p* *ff*

Vln. arco *mp* *p* *p* *ff*

Vla. arco *mp* *p* *ff*

Vc. *mp* *p* *p*



16

Cl. <sup>299</sup> *ff*

Tba. *ff*

Vib. *f*

Mar. *f*

Perc. *f* SD Splash

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *ff*

[CAMEL LEADER SEES THE HEARSE HAS ESCAPED ITS TETHERS]

**Faster**

G.P. ♩ = 84

Cl.

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.



17

Cl. <sup>315</sup>

Tba.

Vib.

Mar.

Perc.

Vln.

Vla.

Vc.

'THE PURSUIT'

Cl. *f*

Tba. *f*

Vib. *f*

Mar. *f*

Perc. *mf*

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *f* pizz.



18 [MCU OF SIDEVIEW OF HEARSE]

$\text{♩} = 96$

19

Cl. *f*

Tba. *mp*

Vib. to SD

Mar.

Perc.

Vln. *p*

Vla. *p*

Vc. *mp* arco *p*

343

Cl.  
Tba.  
Vib.  
Mar.  
Perc.  
Vln.  
Vla.  
Vc.

*f*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 343 to 346. It includes staves for Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The Clarinet part features a melodic line with slurs and accents, starting at measure 343. The Trombone part has a similar melodic line. The Violin, Viola, and Violoncello parts also have melodic lines with slurs and accents. The Vibraphone, Maracas, and Percussion parts are mostly silent, indicated by rests. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of measure 344. The system ends with a double bar line and repeat signs.



Cl.  
Tba.  
Vib.  
Mar.  
Perc.  
Vln.  
Vla.  
Vc.

$\frac{2}{4}$

Detailed description: This system of musical notation covers measures 347 to 350. It includes staves for Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The Clarinet part has a melodic line with slurs and accents. The Trombone part has a melodic line with slurs and accents. The Violin, Viola, and Violoncello parts also have melodic lines with slurs and accents. The Vibraphone, Maracas, and Percussion parts are mostly silent, indicated by rests. The system ends with a double bar line and a time signature of  $\frac{2}{4}$ .

[POV SHOTS FROM THE FRONT OF THE HEARSE]

[‘LA BELLE JARDINIÈRE’ PASSES ALONG THE RIVER]

20  $\text{♩} = 90$  PLAY 8x

21  $\text{♩} = 94$  PLAY 8x

353

Cl. *pp*

Tba. *pp*

Perc. SNARE DRUM *pp*

Mar. *p*

Perc. CYMS *pp*

Vln. *pp*

Vla. *pp*

Vc. *p*

*p cresc.*

*p cresc. poco a poco*

*p cresc.*

*cresc. poco a poco*

*ppesc.*

*pizz.*

*ppesc. arco*

*p cresc.*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*f*



[VIEW FROM THE ROLLERCOASTER]

22 PLAY 8x

23 PLAY 8x

Cl. *f*

Tba.

Perc.

Mar. *f*

Perc.

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

REPEAT MANY TIMES UNTIL VISUAL CUE

'FALL OF THE COFFIN AND BORLIN'S EXIT'

Lent ♩ = 68

[COFFIN FALLS OFF HEARSE] G.P.

24

PLAY 8x

PLAY 8x

25

PLAY 7x

FINAL  
Très vite!

Cl. *ff* *p* *p* *ff*

Tba. *ff* *pp* *ff*

Perc. *mf* *p* *ff*

Mar. *ff* *ff*

Perc. *ff* *p*

Vln. *ff* *p non vib.* *p* *ff*

Vla. *ff* *p non vib. pizz.* *p arco* *ff*

Vc. *ff* *p* *p* *ff*

TAMBOURINE To Vib. Vibraphone

TRIANGLE

Detailed description: This block contains the musical score for the first section, 'FALL OF THE COFFIN AND BORLIN'S EXIT'. It is in 2/4 time and consists of 25 measures. The score is for a full orchestra including Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Percussion (Perc.), Maracas (Mar.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The music starts with a forte (ff) dynamic and features a repeating rhythmic pattern. At measure 24, there is a visual cue for the coffin falling off the hearse, marked with a 'G.P.' (Grand Pause). The dynamics shift to piano (p) and then pianissimo (pp) for the second and third measures of the 25-measure phrase. The phrase is repeated 8 times. At measure 25, the dynamics return to forte (ff) and the phrase is repeated 7 times. The section concludes with a 'FINAL' instruction and 'Très vite!'.



'PUNCTURING OF SCREEN AND ENDING'

Cl. *ff*

Tba. *ff*

Vib. *f*

Mar. *f*

Perc. *f*

Vln. *f*

Vla. *f*

Vc. *ff*

SD Splash

Detailed description: This block contains the musical score for the second section, 'PUNCTURING OF SCREEN AND ENDING'. It is in 2/4 time and consists of 8 measures. The score is for a full orchestra including Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The music is characterized by a strong, rhythmic pulse in all parts, starting with a forte (f) dynamic. The percussion part includes a 'SD' (Small Drum) and 'Splash' effect. The section concludes with a final forte (ff) dynamic.

[ARRIVAL OF THE DIRECTOR]

[KICKS BÖRLIN  
BACK THROUGH THE SCREEN]

26

PLAY 8x

PLAY 8x

Large et lourd (♩ = ♩)

rall. . . . .

rall. .

The musical score consists of eight staves for different instruments: Clarinet (Cl.), Trombone (Tba.), Vibraphone (Vib.), Maracas (Mar.), Percussion (Perc.), Violin (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score is written in 6/8 time and includes dynamic markings such as *ff* and *f*. Performance instructions include *PLAY 8x* for repeated sections and *rall.* for a ritardando. Specific notes include *[near bell]* for the percussion and *solo* for the maracas. The score features various musical notations including slurs, accents, and repeat signs.